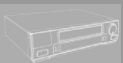
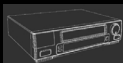


# THOMSON

NAVICLICK

**Manuel d'utilisation**  
**Bedienungsanleitung**  
**Manuale di utilizzazione**  
**User manual**  
**Gebbruiksaanwijzing**  
**Manual de utilización**  
**Manual de utilização**  
**Εγχειρίδιο χρήσης**



**SHOWVIEW**®  
DELUXE

FRANCAIS ..... **F**

DEUTSCH ..... **D**

ITALIANO ..... **I**

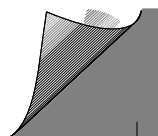
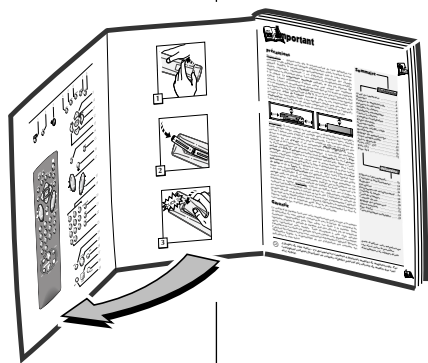
ENGLISH ..... **GB**

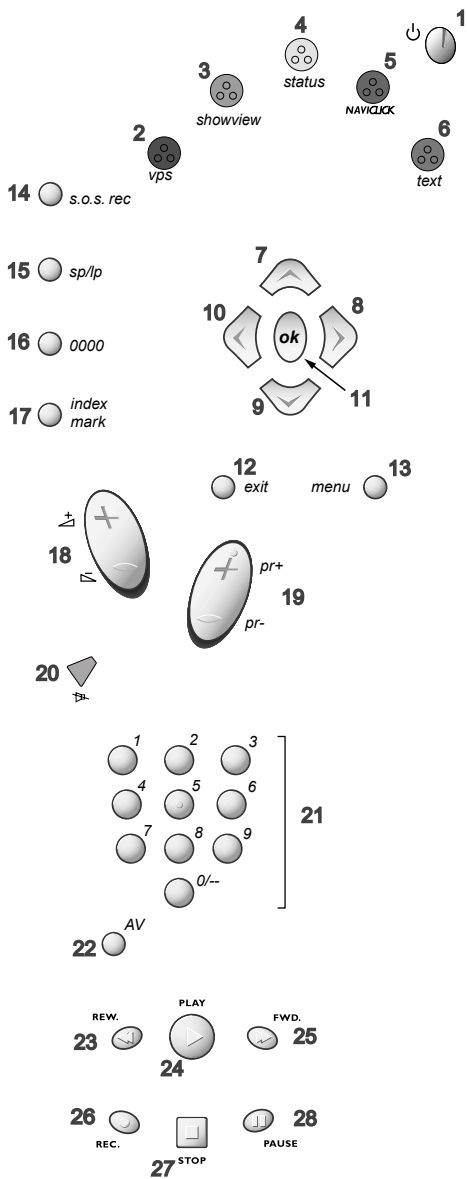
NEDERLANDS ..... **NL**

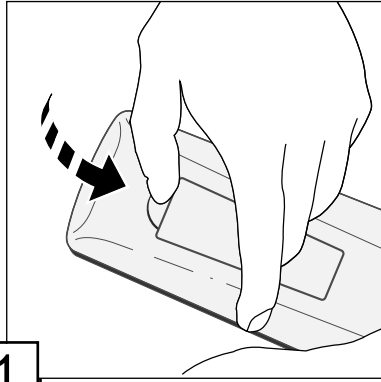
ESPAÑOL ..... **E**

PORTUGUÊS ..... **P**

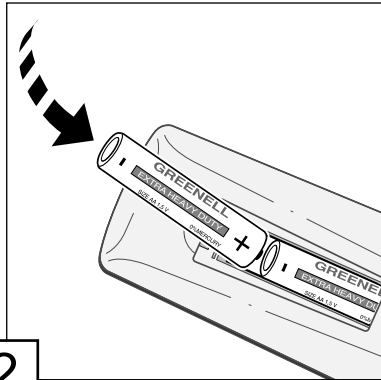
ΕΠΗΗΝΙΚΑ ..... **GR**



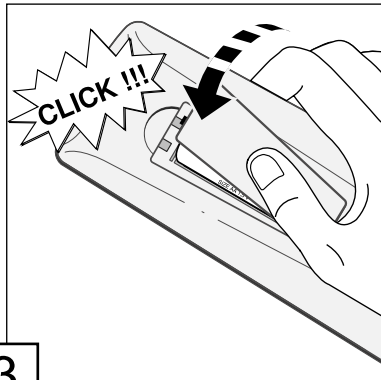




1



2



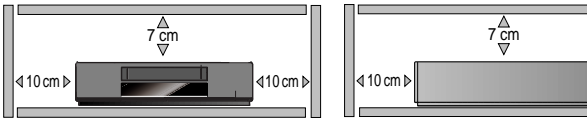
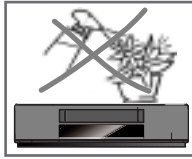
3

# Important



## Précautions

**INSTALLATION** - Assurez-vous que la tension secteur de votre habitation est conforme à celle indiquée sur l'étiquette d'identification, située à l'arrière de votre appareil. Installez le magnéscope horizontalement, loin de toute source de chaleur importante (cheminée...) ou d'appareils produisant des champs magnétiques ou électriques élevés. Les composants de cet appareil sont sensibles à la chaleur. La **température maximale** ambiante ne doit pas dépasser **40° Celsius**. Laissez suffisamment d'espace autour pour assurer une ventilation correcte. Laissez 10 cm minimum de chaque côté ainsi qu'à l'arrière de l'appareil et 7 cm minimum au dessus. **L'humidité** des locaux où est placé l'appareil ne doit pas dépasser un taux hygrométrique de **80 %**. Si vous devez utiliser votre appareil à l'extérieur, **évit**ez de l'exposer à l'eau de pluie ou aux éclaboussures. Le passage d'une atmosphère froide à une ambiance chaude peut provoquer de la **condensation** sur certains composants à l'intérieur de l'appareil. Laissez-la disparaître d'elle-même avant de remettre l'appareil en marche.



**UTILISATION** - Si votre appareil, ou si une cassette, a séjourné dans une atmosphère froide quelque temps, comme par exemple après un transport l'hiver, attendez environ 2 heures avant d'utiliser votre magnéscope. Les ouvertures situées au-dessus et en-dessous sont prévues pour la ventilation. Elles ne doivent pas être obstruées. En cas d'**orage**, il est recommandé d'isoler l'appareil du réseau électrique et de l'antenne afin de ne pas le soumettre à des surcharges électriques ou électromagnétiques qui peuvent l'endommager. A cette fin, laissez la **fiche secteur** et la **fiche d'antenne** accessibles pour les **débrancher**. Certains composants restent en contact avec le réseau électrique. Pour l'isoler complètement vous devez débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur. **Débranchez** immédiatement l'appareil si vous constatez qu'il dégage une **odeur de brûlé** ou de la **fumée**. En aucun cas vous ne devez ouvrir l'appareil vous-même, vous risquez l'**électrocution**. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à des fins industrielles. Il est uniquement prévu pour un usage domestique. La **recopie** totale ou partielle d'enregistrements protégés par la législation sur les droits d'auteur, sans autorisation explicite du titulaire des droits, contrevient à la législation en vigueur.

**ENTRETIEN** - Utilisez un chiffon doux, sec et propre. Dépoussiérez régulièrement les ouvertures de ventilation à l'arrière ou sur le côté. L'utilisation de solvants, de produits abrasifs ou de produits à base d'alcool risque d'endommager l'appareil. Si un objet ou un liquide pénètre dans l'appareil, débranchez-le immédiatement et faites-le vérifier par un technicien agréé. Pour ne pas endommager les têtes de votre magnéscope, n'utilisez jamais de cassette de nettoyage.

## Garantie

Le certificat de garantie livré avec votre magnéscope porte le type et le numéro de fabrication de votre appareil. Conservez-le avec la facture. Ils constituent les documents indispensables pour faire valoir vos droits à la garantie. Toute réparation pendant la période de garantie doit être effectuée par un technicien agréé représentant notre marque. Toute dérogation à cette règle entraîne l'annulation de vos droits à la garantie. N'ouvrez jamais votre appareil vous-même. Cela peut être dangereux pour vous, ou pourrait endommager l'appareil. Thomson Multimédia dégage sa responsabilité en cas d'utilisation non conforme aux indications de cette notice.

**Avant d'utiliser votre magnéscope vous devez suivre la procédure d'installation et de réglages décrite dans les pages 2 à 7.**



*A propos de cette notice - Ce document est commun à plusieurs modèles de magnéscope. Par conséquent certaines fonctions ou certains réglages peuvent être absents du modèle que vous avez acheté.*

## Sommaire

	<b>Installation</b>	
<b>Avant de commencer</b> .....	2	
<b>Brancher</b> .....	3	
<b>Première installation</b> .....	4	
Installation automatique - Nouvelle chaîne ou chaîne cryptée - Classement des chaînes - Réglage de l'horloge		
<b>Récepteur satellite /câble</b> .....	6	
Branchement recommandé - Réglage du magnéscope		
<b>Autres appareils</b> .....	8	
Prises AV1 / AV2 / AV3 / AV4		
	<b>Utilisation</b>	
<b>La télécommande</b> .....	9	
Pour commander le magnéscope - Pour programmer le code d'un autre appareil - Pour commander le téléviseur		
<b>Contrôler le fonctionnement</b> .....	10	
Sur l'afficheur - Sur l'écran		
<b>Regarder</b> .....	11	
Regarder une chaîne en passant par le magnéscope Visionner une cassette - Lecture - Lecture accélérée Arrêt sur image - Pause - Ralenti variable - Stop Avance ou retour - Ejection de la cassette		
<b>Enregistrer</b> .....	12	
Préparation de l'enregistrement - Enregistrement simple, avec arrêt automatique, «S.O.S. records» - Repérer une scène grâce aux index		
<b>NAVICLICK</b> .....	13	
Préalable à l'utilisation de NAVICLICK - Consulter les programmes TV à l'aide de NAVICLICK - Programmer un enregistrement grâce à NAVICLICK - Mettre à jour NAVICLICK		
<b>Programmer un enregistrement</b> .....	14	
A l'aide des numéros SHOWVIEW® - Sans les numéros SHOWVIEW - Quand le magnéscope est programmé - Effacer une programmation - Enregistrement programmé par un appareil connecté - Messages d'erreur en programmation		
<b>Bibliothèque</b> .....	16	
Nouvelle cassette - Gestion des enregistrements sur une cassette - Recherche d'une émission enregistrée		
<b>Contrôle de bande</b> .....	18	
Recherche d'index - Recherche d'intro - Effacer un index - Accès compteur - Accès temps restant - Type de cassette - Montage de séquences		
<b>Contrôle du son</b> .....	19	
Réglage du son en lecture Réglage du niveau d'enregistrement		
<b>Contrôle d'image</b> .....	20	
Phase - Contour - Stabilité - Format - Cassette S-VHS - TV NTSC - Copie - Noir et blanc - Système couleur		
<b>Réglage des préférences</b> .....	22	
<b>Doublage son - Montage</b> .....	24	
<b>Autres fonctions</b> .....	25	
Clé électronique - Lecture/enregistrement en boucle - Système VPS/PDC - A propos des cassettes vidéo		
<b>Plus d'infos</b> .....	26	
Liste des codes TV et des codes magnéscope		
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	27	



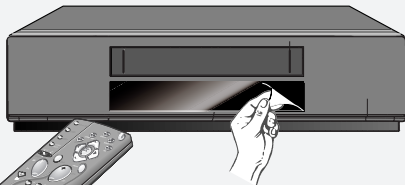


# Avant de commencer



Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un appareil de notre marque. Déballez complètement votre matériel et enlevez les films de protection.

Magnétoscope



Télécommande



2 piles non rechargeables, type AA



Cordon d'alimentation secteur \_\_\_\_\_



Cordon Coaxial (75  $\Omega$ ) \_\_\_\_\_



Cordon Scart / Péri-télévision  
(21 broches) \_\_\_\_\_



Cordon de montage \_\_\_\_\_



Notice d'installation et d'utilisation



Respectueux de l'environnement, nous avons imprimé ce document sur du papier recyclé non blanchi.



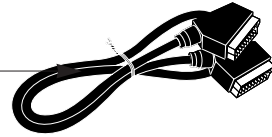
Respectez l'environnement et la loi ! Avant de jeter des piles (ou des accumulateurs), informez-vous auprès de votre distributeur pour savoir si elles (ou ils) font l'objet d'un recyclage spécial, et s'il peut se charger de les récupérer. \_\_\_\_\_



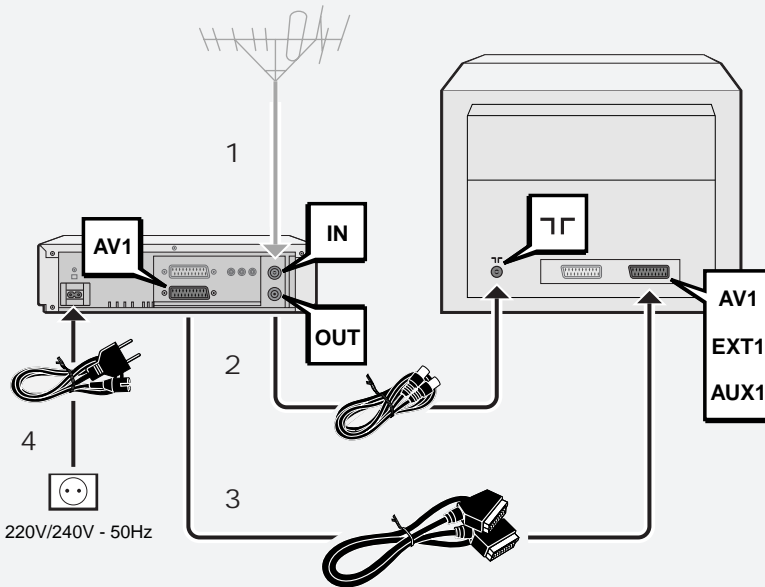
# Brancher



Le raccordement du magnétoscope et du téléviseur avec ce cordon simplifie la mise en service, puis l'utilisation en améliorant sensiblement la qualité de reproduction des images et du son.



- 1 Retirez le cordon d'antenne de votre téléviseur et rebranchez-le sur la prise **IN** de votre magnétoscope.
  - 2 A l'aide du cordon coaxial livré, reliez la prise **OUT** du magnétoscope à la prise antenne **ΓΓ** du téléviseur.
  - 3 A l'aide du cordon Scart / Péritélévision livré, reliez la prise **AV 1** (audio/video 1) du magnétoscope à la prise Scart / Péritélévision du téléviseur (**AV 1, EXT 1, AUX 1** selon les marques).
- ☺ La prise de votre téléviseur doit être prévue pour les signaux RVB (21 broches). Si ce n'est pas le cas, utilisez la prise AV4 (prise cinch jaune) du magnétoscope. Consultez votre revendeur pour le câble approprié.
- 4 A l'aide du cordon secteur, raccordez le magnétoscope à une prise secteur en branchant d'abord le cordon à l'arrière du magnétoscope.



Autres possibilités de connexion en pages 6 et 8.





# Première installation



Comme le magnétoscope n'a pas été préréglé pour recevoir les chaînes de votre région, vous devez installer les chaînes en suivant la procédure d'installation automatique décrite ci-dessous.

## Installation automatique

- 1 Allumez votre téléviseur.
- 2 Positionnez le bouton **vcr/dvd/tv** de la télécommande sur **vcr a**.
- 3 Allumez le magnétoscope avec la touche **⏻** (1).  
⇒ A la première mise en marche du magnétoscope, un menu de choix des langues apparaît. S'il n'apparaît pas, appuyez sur la touche **menu** (13).
- 4 A l'aide des touches **▲** (7) et **▼** (9), choisissez la langue que vous préférez pour l'affichage des menus qui apparaîtront sur l'écran, puis validez avec la touche **ok** (11).  
⇒ Un message de bienvenue apparaît. Validez avec **ok** (11).
- 5 Le menu **INSTALLATION** apparaît. La ligne **Installation automatique** est déjà sélectionnée. Validez avec **ok** (11).
- 6 Sélectionnez dans la liste proposée, le pays où vous résidez habituellement, à l'aide des touches **▲** (7) et **▼** (9), puis validez avec la touche **ok** (11).  
☺ *Ce magnétoscope possède la fonction NextView Link. Cette fonction simplifie la procédure d'installation des chaînes en les téléchargeant à partir d'un téléviseur NextView Link ou similaire (Easy Link, Smart Link, Megalogic, etc...), et déjà installé. Les chaînes ainsi téléchargées conservent les mêmes caractéristiques que celles de votre téléviseur (même numéro, nom, etc).*  
⇒ Si votre téléviseur est équipé de la fonction NextView Link ou similaire, le magnétoscope lance automatiquement le téléchargement des chaînes après la sélection du pays. Le téléchargement des chaînes est visualisé sur l'afficheur du magnétoscope (Pr1, Pr2, etc). A la fin du téléchargement, le magnétoscope passe en veille. L'installation des chaînes est terminée.  
⇒ Si votre téléviseur n'est pas équipé de la fonction NextView Link ou similaire, un message vous indique que votre magnétoscope recherche et mémorise les chaînes que vous pouvez recevoir dans votre région. Attendez un long moment, un message vous signale la fin de la mémorisation des chaînes.
- 7 Appuyez sur la touche **ok** (11) pour confirmer vos chaînes.
- 8a Si le numéro de chaîne proposé correspond à l'image affichée, appuyez sur **ok** (11) pour passer à la chaîne suivante.
- 8b Si le numéro de chaîne ne correspond pas à l'image que vous voyez, faites défiler les chaînes avec les touches **◀** (10) ou **▶** (8). Validez avec **ok** (11).
- 9 Lorsque toutes les chaînes sont confirmées, appuyez sur **exit** (12).

## Nouvelle chaîne ou chaîne cryptée

- ☺ *Pour compléter l'installation de votre magnétoscope si toutes les chaînes n'ont pas été mémorisées avec l'installation automatique, ou pour mémoriser une nouvelle chaîne.*
- 1 Affichez le menu **SOMMAIRE** en appuyant sur la touche **menu** (13).
  - 2 Positionnez-vous sur la ligne **Installation** avec la touche **▼**, puis validez avec **ok** (11).
  - 3 La ligne **Installation manuelle** est déjà sélectionnée. Appuyez sur **ok** (11).  
⇒ Le menu **INSTALLATION MANUELLE** apparaît. La ligne **Standard** est sélectionnée.
  - 4 Appuyez sur **◀** (10) ou **▶** (8) pour choisir la norme de réception.



Si l'image d'une chaîne est de mauvaise qualité ou cryptée, essayez le réglage fin. Reportez-vous au § Nouvelle chaîne ou chaîne cryptée, étape 7.





- 5 Sélectionnez **Réception** avec ▼ (9), puis choisissez **Antenne** (pour les chaînes captées par l'antenne de toit) ou **Câble** (pour les chaînes du câble) avec ◀ (10) et ▶ (8).
- 6 Appuyez sur la touche ▼ (9) pour sélectionner la ligne **Recherche auto.**, puis plusieurs fois sur ◀ (10) ou ▶ (8) pour rechercher le canal d'une chaîne, ou bien tapez le numéro de canal recherché à l'aide des touches numériques (21).  
⇒ Lorsqu'une chaîne est trouvée, les images apparaissent.
- 7 Si l'image est de mauvaise qualité, positionnez-vous sur la ligne **Réglage fin**, puis réglez à l'aide des touches ◀ (10) ou ▶ (8).
- 8 Si le nom de la chaîne est incorrect, positionnez-vous sur la ligne **Nom de chaîne** et sélectionnez un nom à l'aide des touches ◀ (10) et ▶ (8), ou bien tapez un nom en affichant les caractères souhaités à l'aide des touches numériques 1 et 2, et de la touche ▶ (8) pour passer au caractère suivant.
- 9 Si la chaîne est cryptée, positionnez-vous sur **Décodeur** à l'aide de la touche ▼ (9), et cochez la case avec la touche **ok** (11).
- 10 Sélectionnez **Mémoriser en ch.** et attribuez un numéro à la chaîne en appuyant sur ◀ (10) ou ▶ (8), ou bien en le tapant avec les touches numériques, et appuyez sur **ok** (11).
- 11 Pour poursuivre la recherche des chaînes TV, répétez les étapes 5 à 10. Sinon appuyez sur **exit** (12).

## Classement des chaînes

☺ *La recherche automatique des chaînes attribue des numéros de chaîne dans un ordre pré-établi. Ces numéros peuvent ne pas correspondre aux numéros réels des chaînes. Dans ce cas, suivez les instructions décrites ci-dessous pour changer ces numéros. Pour vous aider à identifier les chaînes, munissez-vous d'un programme TV.*

- 1 Appuyez sur la touche **menu** (13) pour afficher le menu **SOMMAIRE**.
- 2 Sélectionnez la ligne **Installation** avec la touche ▼ (9), puis validez avec **ok** (11).
- 3 Sélectionnez la ligne **Classement** dans le menu **INSTALLATION** et validez avec **ok** (11).
- 4 Positionnez-vous sur la ligne **Choisir CH** et sélectionnez une chaîne en tapant son numéro ou bien faites-les défiler à l'aide des touches ◀ (10) ou ▶ (8).
- 5 Pour changer le nom de la chaîne, positionnez-vous sur la ligne **Nom**, et faites défiler les noms disponibles à l'aide des touches ◀ (10) ou ▶ (8), ou bien tapez son nom à l'aide des touches 1 et 2 et de la touche ▶ (8) pour passer au caractère suivant.
- 6 Pour permuter deux chaînes, positionnez-vous sur la ligne **Mettre en CH** et tapez le numéro de chaîne que vous souhaitez permuter avec la chaîne actuellement affichée sur la ligne **Choisir CH**. Validez avec **ok** (11).
- 7 Pour effacer la chaîne actuellement sélectionnée, positionnez-vous sur la ligne **Effacer CH**, validez avec **ok** (11), et confirmez une nouvelle fois avec **ok** (11).

## Réglage de l'horloge

☺ *Ce magnétoscope est équipé d'un système de mise à l'heure automatique qui reconnaît les signaux de mise à l'heure émis par certaines chaînes. Si votre magnétoscope n'est pas à l'heure, vous pourrez le régler en suivant les indications ci-après.*

- 1 Appuyez sur la touche **menu** (13) pour afficher le menu **SOMMAIRE**.
- 2 Sélectionnez la ligne **Installation** avec la touche ▼ (9), puis validez avec **ok** (11).
- 3 Sélectionnez la ligne **Réglage de l'heure** avec la touche ▼ (9), validez avec **ok** (11).  
⇒ Le menu **RÉGLAGE DE L'HEURE** apparaît.
- 4 Si l'heure est incorrecte, sélectionnez la ligne **Heure auto.**, puis validez avec **ok** (11).
- 5 Si l'heure n'est toujours pas correcte, modifiez dans l'ordre, le jour, le mois, l'heure ou l'année en sélectionnant ces options à l'aide des touches ▲ (7) et ▼ (9), et en les modifiant à l'aide des touches ◀ (10) ou ▶ (8).
- 6 Validez avec **ok** (11), puis quittez avec **exit** (12).

☺ *Avez-vous installé les piles dans la télécommande ?  
Voir détails à l'intérieur de la couverture.*





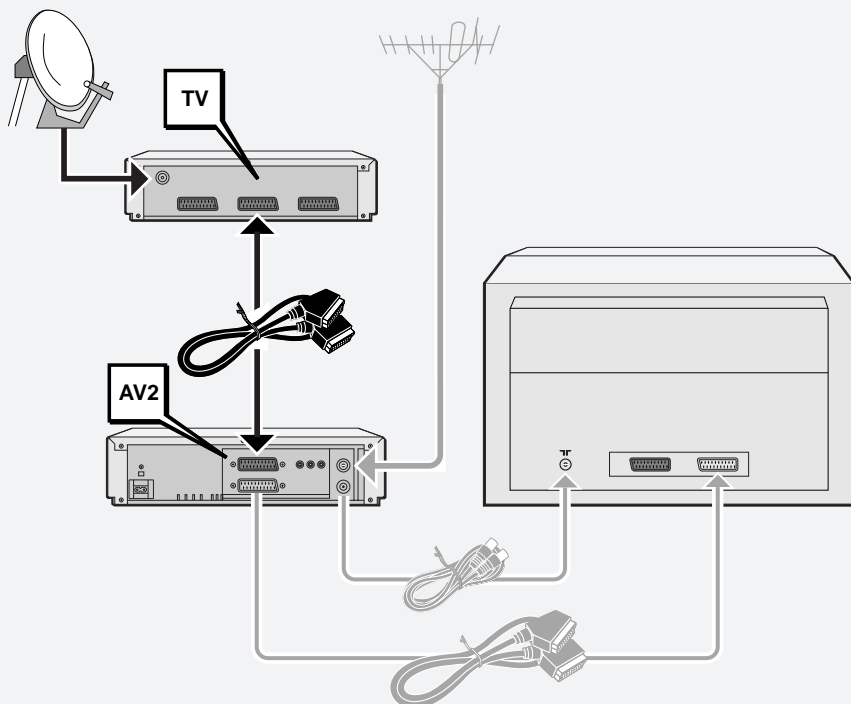
# Récepteur satellite/câble

😊 Les possibilités de raccordements des récepteurs satellite dépendent des prises disponibles et des cordons de liaison que vous possédez. Avant de raccorder votre récepteur satellite au magnétoscope, assurez-vous qu'il soit en mesure de recevoir correctement les chaînes.

## Branchement recommandé

Pour que le magnétoscope soit prioritaire par rapport au récepteur satellite, connectez votre récepteur satellite à la prise AV2 du magnétoscope à l'aide d'un cordon Scart / Péritélévision.

😊 Placez le récepteur satellite/câble sur le magnétoscope en laissant la fenêtre infrarouge dégagée.



😊 Pour les autres possibilités de branchement, reportez-vous à la notice d'installation de votre récepteur satellite.

## Réglage du magnétoscope

- 1 Allumez votre récepteur satellite/câble et sélectionnez la chaîne 1.
- 2 Positionnez le bouton **vcr/dvd/tv** de la télécommande sur **vcr a**.
- 3 Affichez le menu **SOMMAIRE** en appuyant sur la touche **menu** (13).
- 4 Sélectionnez la ligne **Installation** avec la touche **▼** (9) et validez avec **ok** (11).
- 5 Sélectionnez la ligne **Satellite et câble** avec la touche **▼** (9), et validez avec **ok** (11).
- 6 Sélectionnez dans la liste de pays qui apparaît, celui dans lequel vous résidez ou celui dont vous désirez recevoir les chaînes si vous êtes frontalier, et appuyez sur **ok** (11).  
⇒ L'écran **SATELLITE ET CÂBLE** apparaît.
- 7 Sélectionnez à l'aide des touches **◀** (10) ou **▶** (8) la prise sur laquelle le récepteur satellite est branché :

- soit **RF** ou **Coax** (son mono) ; validez avec **ok** (11). L'écran de recherche du canal de communication du récepteur satellite apparaît ; appuyez sur **◀** (10) ou **▶** (8) pour lancer la recherche, puis validez avec **ok** (11) à la fin de la recherche.

- soit **AV1** ou **AV2** et validez avec **ok** (11). Sélectionnez **Pas de décodeur** (les autres options sont très rarement utilisées en Europe) et validez de nouveau avec **ok** (11).

- 8 Tapez à présent votre numéro de code satellite (voir le tableau en fin de notice), puis validez avec **ok** (11).

☺ *Si la marque ou le modèle de votre récepteur satellite ou câble n'y figurent pas, essayez d'autres numéros de type. Si aucun code ne fonctionne, répétez la procédure en tapant le code 00 ; le magnétoscope essaie alors tous les codes en mémoire.*

⇒ Le magnétoscope transmet par la fenêtre infrarouge un signal à votre récepteur satellite. Un menu de confirmation apparaît en même temps que le récepteur satellite se positionne sur la chaîne 12 (vérifiez que la chaîne 12 apparaît sur l'afficheur du récepteur satellite - parfois de façon fugitive -, même si aucune image n'est visible sur l'écran du téléviseur).

- 9 Si le récepteur satellite n'est pas sur la chaîne 12, sélectionnez **NON** avec la touche **exit** (12). Votre magnétoscope lance une nouvelle recherche (en fonction de la marque de votre récepteur satellite, plusieurs essais sont possibles).
- 10 Si le récepteur satellite est sur la chaîne 12, sélectionnez **OUI** avec la touche **ok** (11).
- 11 Appuyez de nouveau sur la touche **ok** (11). Attendez un long moment (jusqu'à 15 minutes). Un message vous indique la fin de la mémorisation des chaînes satellites.
- 12 Appuyez sur **exit** (12) pour sortir du menu.  
⇒ Le magnétoscope pilote maintenant votre récepteur satellite.
- 13 Reportez-vous à la page 5 pour classer vos chaînes satellites et vérifier leur nom.

☺ *En cas de changement de votre récepteur satellite, vous devrez sélectionner la ligne **Installation** dans le menu **SOMMAIRE**, puis la ligne **Satellite et câble**, et enfin, la ligne **Nouvelle installation**.*

*En cas de réorganisation des chaînes sur votre récepteur satellite, sélectionnez la ligne **Identification des chaînes sat.** dans le menu **SATELLITE ET CÂBLE**.*



*Si vous raccordez le magnétoscope à un téléviseur avec récepteur satellite incorporé, vous devrez sélectionner la prise AVI pendant l'installation.*

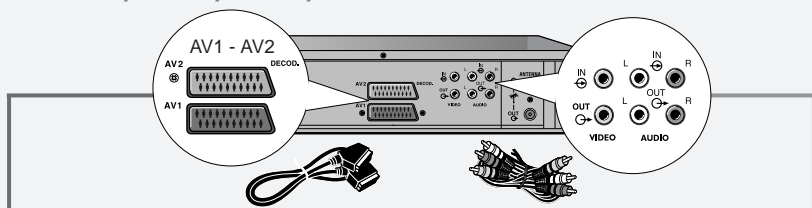




# Autres appareils

😊 Affichez l'écran de contrôle avec la touche status (4) et sélectionnez la prise AV1, AV2, AV3 ou AV4 avec la touche AV (22) de la télécommande.

## Prises AV1 / AV2 / AV3 / AV4



### Prise AV2



Décodeur

### Prises AV1 / AV2 / AV4



DVD



Camescope



Autre magnétochrome



Téléviseur



Lecteur vidéo disque



Récepteur satellite

Les images d'un appareil en lecture connecté sur AV2 sont acheminées vers la prise AV1. Si votre téléviseur est raccordé à cette prise, vous pourrez voir les images de l'appareil connecté.

### Prise AV4



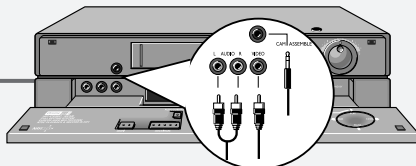
Amplificateur Audio/Vidéo ou amplificateur Dolby Pro Logic

Les quatre prises cinch **AUDIO IN/OUT** (rouges et blanches) et les deux prises cinch **VIDEO IN/OUT** (jaunes) vous permettent de relier le magnétochrome à un amplificateur Audio/Vidéo.

### Prise AV3

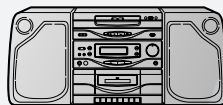


Camescope



Branchez votre camescope sur les prises **AUDIO L** (gauche), **AUDIO R** (droite), **VIDEO IN**, et **CAM/PAUSE** et sélectionnez la prise **AV3** sur votre magnétochrome.


😊 Avec les camescopes compatibles, la prise **PAUSE** facilite la copie en déclenchant l'enregistrement du magnétochrome lorsque le camescope passe de **PAUSE** à **LECTURE**. Pour cela, le magnétochrome doit être en pause-enregistrement.



Chaîne HiFi

Les quatre prises cinch **AUDIO IN/OUT** (rouges et blanches) vous permettent de relier le magnétochrome à votre chaîne HiFi Stéréo. Vous pourrez ainsi restituer tous les effets sonores de vos cassettes (comédies musicales, films...) sur votre chaîne HiFi stéréo.



😊 "DOLBY", "Pro Logic" et le symbole double-D  sont des marques déposées appartenant à DOLBY Laboratories Licensing Corporation.



# La télécommande



La télécommande permet de contrôler le magnétoscope, mais aussi votre téléviseur en fonction de la position du bouton vcr/dvd/tv. Selon le modèle de téléviseur que vous possédez, il est possible que la télécommande ne soit pas compatible, ou que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

Marque du téléviseur	Code
BRANDT .....	.001-000-010-020
FERGUSON . . . . .	.001-003-004-000-010-020
NORDMENDE .....	.001-010-020-000
SABA .....	.001-000-005-010-019-020
TELEFUNKEN .....	.001-002-000-010-020
THOMSON .....	.001-000-002-010-020

Autres marques en page 26

## Pour commander le magnétoscope

☺ N'oubliez pas de positionner le bouton sur **vcr** avant d'essayer de commander à distance le magnétoscope.

- |   |   |
|---|---|
| 1 Pour allumer ou éteindre le magnétoscope. | 14 Pour déclencher l'enregistrement immédiat de ce que vous regardez.                         |
| 2 Pour sélectionner la fonction VPS/PDC.    | 15 Pour doubler la durée d'enregistrement de la cassette vidéo avec <b>LP</b> .               |
| 3 Pour afficher le menu <b>SHOWVIEW</b> .   | 16 Pour enlever un index.   |
| 4 Pour afficher l'écran d'information.      | 17 Pour ajouter un index.   |
| 5 Pour afficher le menu <b>NAVICLICK</b> .  | 19 Pour changer de chaîne.  |
| 6 Pour afficher les sous-titres.            | 21 Pour choisir une chaîne. <i>Pour les chaînes à deux chiffres, appuyez d'abord sur 0/-.</i> |
| 7 à 10 Pour naviguer dans les menus.        | 22 Pour sélectionner les appareils branchés aux prises Audio/Vidéo.                           |
| 11 Pour valider un choix.                   | 23 Retour. 26 Enregistrement.   |
| 12 Pour sortir d'un menu.                   | 24 Lecture. 27 Arrêt.   |
| 13 Pour afficher le menu <b>SOMMAIRE</b> .  | 25 Avance. 28 Pause / Arrêt sur image.  |

## Pour programmer la télécommande avec le code du téléviseur, d'un autre magnétoscope ou d'un DVD THOMSON.

☺ Cette télécommande peut également commander un grand nombre de téléviseurs, de magnétoscopes, mais aussi les lecteurs DVD de la marque THOMSON. Avant de pouvoir commander ces appareils, il faut programmer la télécommande avec l'un des codes fournis ci-dessus ou à la page 26.

- Positionnez le bouton **vcr/dvd/tv** sur **tv**, **vcr b** ou **dvd** (selon la nature de l'appareil que vous souhaitez commander).
  - Maintenez la touche **menu** (13) enfoncée et tapez l'un des codes à trois chiffres correspondant à la marque de votre téléviseur ou de l'autre magnétoscope. Pour un DVD THOMSON, tapez le code 000.
  - Relâchez la touche **menu** (13) et essayez de commander l'appareil.
- ☺ Si le code que vous tapez ne vous permet pas de contrôler l'appareil, essayez un autre code proposé pour cette marque. Lorsque vous changez les piles de la télécommande, vous devez de nouveau entrer le code à trois chiffres de chaque appareil.

## Pour commander le téléviseur

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 Pour allumer ou éteindre le téléviseur.   | 8 Pour agrandir l'image /zoom+   | } Ces deux fonctions ne sont disponibles qu'avec des téléviseurs de notre marque. |
| 4 Ces touches ont la même fonction que à certaines touches de la télécommande de votre téléviseur (s'il est de notre marque). | 10 Pour réduire l'image /zoom-   |   |
| 7 et 9 Inactives.   | 21 Pour allumer* le téléviseur ou choisir une chaîne.  |   |
| 20 Pour couper le son.  | 22 Pour sélectionner une prise scart/péritélévision et voir les images de l'appareil connecté sur cette prise. |   |

\* La mise en marche du téléviseur est fonction des modèles.



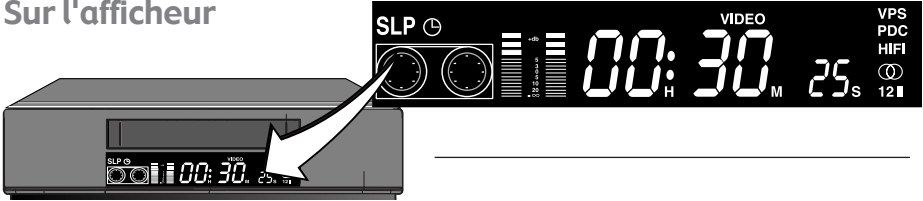
Vous retrouvez les principales fonction de votre télécommande en façade du magnétoscope.





# Contrôler le fonctionnement

Sur l'afficheur



Stop - Cassette à l'arrêt -  
Présence d'une cassette  
dans le magnéto.



VIDEO

Lecture



VIDEO

Lecture accélérée  
(en avant ou en arrière)



VIDEO

Pause



VIDEO

Ralenti variable  
(en avant ou en arrière)



Avance



Retour (rembobinage)



Pause-enregistrement  
(clignote)



VIDEO

Enregistrement en cours



Enregistrement programmé

<i>Pr</i>	Images et son d'une chaîne TV
<i>Ru1-2</i>	AV1-AV2 - Images et son d'un appareil branché sur les prises Scart/Péritelévision à l'arrière du magnéto.
<i>Ru3</i>	AV3 - Images et son d'un appareil branché à l'avant du magnéto.
<i>Ru4</i>	AV4 - Images et son d'un appareil branché sur les prises cinch à l'arrière du magnéto.
<i>0 23 SA</i>	Images et son d'une chaîne satellite.
<i>01h15m35s</i>	Compteur de bande
<i>09.53</i>	Heure
<b>SP</b>	Lecture/enregistrement en vitesse normale (Standard Play).
<b>LP</b>	Lecture/enregistrement en longue durée (Long Play).
<b>SLP</b>	Lecture en très longue durée de cassettes NTSC (Super Long Play).
<b>VIDEO</b>	Le magnéto transmet l'image et le son au téléviseur.
<b>VPS</b>	L'émission en cours est en VPS.
<b>PDC</b>	L'émission en cours est en PDC.
<b>HIFI</b>	Son HiFi
<b>∞</b>	Stéréo
<b>1</b>	Voie gauche
<b>2</b>	Voie droite
<b>■</b>	Piste mono

Le son proposé par la  
chaîne ou la cassette.

**Affichage de l'horloge ou du temps** : la durée de lecture écoulée depuis le début de la cassette pendant la lecture ou l'enregistrement, le temps restant jusqu'en fin de bande (r) en STOP.

## Sur l'écran

Avec la touche **status** (4), vous pouvez afficher des informations concernant le fonctionnement du magnéto (type de cassette, temps restant avant la fin de la bande, type de son, format d'image, vitesse de bande, chaîne, heure...). Appuyez successivement sur cette touche pour visualiser :

⇒ l'image du téléviseur, l'image du magnéto avec affichage de l'état de fonctionnement, l'image du téléviseur...

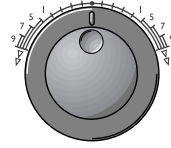




# Regarder



Pour visionner une cassette et explorer les enregistrements, faire un arrêt sur image et retrouver des scènes précises avec la lecture accélérée, rembobiner jusqu'au début ou à la fin de la bande.



☺ Molette Jog & Shuttle

(située en façade du magnétoscope).



## Regarder une chaîne en passant par le magnétoscope

- 1 Allumez le téléviseur et le magnétoscope.
- 2 Positionnez le bouton **vcr/dvd/tv** sur **tv**, puis appuyez sur la touche **AV** (22). Le téléviseur affiche les images de la chaîne actuellement sélectionnée sur le magnétoscope.
- 3 Changez de chaîne à l'aide des touches numériques ou bien de la touche **pr+/pr-** (19).

## Visionner une cassette

### Lecture

- 1 Mettez une cassette dans le magnétoscope.
  - 2 Appuyez sur la touche **PLAY** (24).
- ☺ Si les images sont de mauvaise qualité, réglez la phase (page 20). Si la couleur n'est pas restituée correctement, essayez un autre format de cassette (**PAL**, **SECAM** ou **MESECAM**) dans le menu **IMAGE** (page 21).

### Lecture accélérée

En lecture, appuyez plusieurs fois sur les touches **REW.** (23) ou **F.FWD.** (25) pour faire varier la vitesse et le sens de lecture accélérée.

☺ Vous pouvez également utiliser la bague extérieure **SHUTTLE** située en façade du magnétoscope pour la lecture accélérée.

### Arrêt sur image - Pause

En lecture, appuyez sur la touche **PAUSE** (28) pour faire un arrêt sur image, et plusieurs fois de suite pour avancer image par image.

### Ralenti variable

- 1 Appuyez sur la touche **PAUSE** (28).
  - 2 Appuyez plusieurs fois sur les touches **REW.** (23) ou **F.FWD.** (25) pour faire varier la vitesse et le sens du ralenti.
- ☺ Vous pouvez également utiliser la molette intérieure **JOG** située en façade du magnétoscope pour explorer une séquence image par image en avant ou en arrière.

### Stop

Appuyez sur la touche **STOP** (27) pour arrêter la lecture.

### Avance ou Retour

- 1 Appuyez sur la touche **STOP** (27).
- 2 Appuyez sur les touches **REW.** (24) ou **F.FWD.** (26).

### Ejection de la cassette

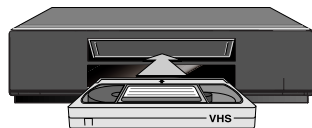
- 1 Placez le magnétoscope en **STOP**.
- 2 Appuyez sur la touche **EJECT** en façade du magnétoscope.



# Enregistrer



*Vous pouvez enregistrer des programmes TV ou bien les images et le son transmis par un appareil branché sur une des prises audio-video AV disponible.*



## Préparation de l'enregistrement

- 1 Mettez une cassette et positionnez-vous à l'endroit où vous désirez commencer l'enregistrement à l'aide des touches **REW.**, **F.FWD.**, **STOP**, **PLAY** (23, 25, 27, 24).
- 2 Choisissez la chaîne à enregistrer avec la touche **pr+** / **pr-** (19) ou les touches numériques (21), ou bien sélectionnez la prise de l'appareil branché sur une des prises AV avec la touche **AV** (22).
  - ☺ *Pour les chaînes à 2 chiffres, appuyez d'abord sur 0/-- (21) avant de taper les deux chiffres.*
- 3 Choisissez la durée normale (SP) ou la longue durée (LP) avec la touche **sp/lp** (15).
  - ☺ *Vous pouvez également utiliser la molette intérieure JOG située en façade du magnétoSCOPE pour explorer une séquence image par image.*

## Enregistrement simple

- 1 Appuyez sur la touche **REC** (26).
  - ⇒ Le magnétoSCOPE passe en pause-enregistrement.
- 2 Appuyez sur la touche **PLAY** (24).
  - ⇒ Le magnétoSCOPE commence l'enregistrement.

## Enregistrement avec arrêt automatique

- 1 Appuyez 2 fois sur la touche **REC** (26).
- 2 Tapez l'heure de fin d'émission en cours à l'aide des touches numériques de la télécommande (21).
  - ⇒ L'enregistrement s'arrêtera à l'heure programmée.

## Enregistrement «S.O.S. Record» (Snap On-Screen)

- ☺ *La fonction S.O.S. Record vous permet d'enregistrer à tout instant la chaîne TV que vous regardez à condition que votre téléviseur soit équipé de la fonction **NexTVView Link** (ou similaire) et avec une cassette prête à l'enregistrement dans le magnétoSCOPE. Cette fonction n'est pas disponible si le magnétoSCOPE est déjà programmé ou en lecture.*

Appuyez sur la touche **s.o.s. rec** (14).

⇒ Le magnétoSCOPE s'allume et se place tout seul sur la même chaîne que le téléviseur pour commencer l'enregistrement.

## Repérer une scène grâce aux index

- ☺ *La touche **index mark** (17) de la télécommande permet de repérer une scène en déposant une marque électronique invisible pendant l'enregistrement ou la lecture d'une cassette.*
- 1 Commencez la lecture ou l'enregistrement.
  - 2 Appuyez sur la touche **index mark** (17) pour ajouter un index.
    - ☺ *Pour effacer les index, reportez-vous à la page 18.*



*Impossible d'enregistrer ou d'utiliser les index ? Vérifiez que la languette de protection de la cassette n'est pas cassée. Si c'est le cas, recouvrez le trou avec du ruban adhésif épais. Impossible d'enregistrer ? Vérifiez que le magnétoSCOPE n'est pas en veille-enregistrement (sur l'afficheur) ou en lecture.*





# NAVICLICK



*La fonction NAVICLICK mémorise les pages du guide TV diffusées chaque matin par le Têlétexte ou NextView, et vous permet ainsi d'afficher sur votre écran les programmes de toutes les chaînes et de programmer vos enregistrements pour la journée d'un simple clic.*

## Préalable à l'utilisation de NAVICLICK

☺ *La fonction NAVICLICK ne sera opérationnelle qu'à compter du lendemain de la première installation du magnéscope.*

Afin de permettre à NAVICLICK de télécharger les informations du Têlétexte, votre magnéscope doit être en veille à 3h00 ou 8h00 le matin (selon l'option choisie dans le menu **PREFERENCES**) sans enregistrement programmé. Si cela n'est pas le cas, vous pouvez quand même utiliser NAVICLICK, mais avec un délai d'affichage des programmes plus long, et sans avoir la possibilité de passer d'une chaîne à l'autre.

## Consulter les programmes TV à l'aide de NAVICLICK

- 1 Appuyez sur la touche NAVICLICK pour faire apparaître la page NAVICLICK.
- 2 Utilisez les touches **pr+** / **pr-** (19) ou ◀ (10) ou ▶ (8) pour passer d'une chaîne à l'autre.
- ☺ *Cette fonction est disponible sur la plupart des chaînes diffusant le Têlétexte (pour les chaînes satellites, sélectionnez au préalable SA avec la touche AV). Pour les chaînes satellites, il n'est pas possible de changer de chaîne.*

## Programmer un enregistrement grâce à NAVICLICK

- 1 Choisissez une chaîne de votre magnéscope.
- 2 Appuyez sur la touche NAVICLICK et attendez que la page NAVICLICK s'affiche.
- 3 Positionnez-vous sur le programme que vous désirez enregistrer à l'aide des touches ▲ (7) et ▼ (9). Pour passer d'une chaîne à l'autre, utilisez les touches **pr+** / **pr-** (19) ou ◀ (10) ou ▶ (8).
- 4 Appuyez sur **ok** (11) pour valider votre choix.
- 5 Le menu **Liste des Progs** apparaît. Vérifiez votre programmation et appuyez sur **exit** (12) pour quitter le menu.
- 6 Eteignez le magnéscope pour le mettre en veille-enregistrement.

## Mettre à jour NAVICLICK

☺ *Il peut arriver que certaines chaînes modifient la structure de leur têlétexte. Dans ce cas et à moins d'une modification totale de structure, vous pouvez mettre à jour le numéro de la première page de Têlétexte attribuée au guide des programmes.*

- 1 Appuyez sur la touche **menu** (13) pour faire apparaître le menu **Sommaire**.
- 2 Sélectionnez la ligne **Installation**.  
=> Le menu **Installation** apparaît.
- 3 Sélectionnez la ligne **Installation de NAVICLICK**.
- 4 Le menu qui apparaît indique chaîne par chaîne 3 numéros de page Têlétexte : celui des programmes du jour, celui des programmes du lendemain et enfin, celui de la page réservée aux sous-titres.
- 5 Pour mettre à jour ces informations, placez-vous sur la chaîne à modifier, puis à l'aide des touches ◀ (10) ou ▶ (8), positionnez-vous sur le numéro de page à corriger et entrez vos corrections à l'aide des touches numériques (21). Validez avec **ok** (11).



# Programmer un enregistrement



*Vous pouvez aussi programmer un enregistrement avec les numéros SHOWVIEW de votre magazine TV ou en utilisant la programmation manuelle, si vous ne connaissez pas les numéros. Votre magnéto-scopie possède 8 mémoires de programmation qui vous permettent de programmer 8 enregistrements sur 1 an.*

Mettez une cassette et positionnez-vous à l'endroit désiré avec les touches **REW.**, **F.FWD.**, **STOP**, **PLAY** (23, 25, 27, 24).

## A l'aide des numéros SHOWVIEW®



*Lors d'une première programmation, le magnéto-scopie se positionne sur le numéro de chaîne afin que vous confirmiez ou entriez le numéro de chaîne.*



↑  
Numéro SHOWVIEW

- 1 Faites apparaître le menu **SHOWVIEW** en appuyant sur la touche **SHOWVIEW** (3).
  - 2 Tapez le numéro **SHOWVIEW** de l'émission que vous souhaitez enregistrer et que vous trouverez dans votre programme TV, puis validez avec **ok** (11).  
⇒ Le menu **PROGRAMMATION** apparaît. La ligne **Heure de fin** est sélectionnée.
  - 3 Vous pouvez compléter la programmation en choisissant le déclenchement par signaux VPS/PDC, la fréquence d'enregistrement (unique, quotidienne, hebdomadaire), la vitesse d'enregistrement (SP/LP), l'enregistrement des sous-titres (du Télétexte) en même temps que l'émission.
  - 4 Pour vérifier vos programmations, appuyez sur **ok** (11) sur la ligne **Liste des progs.** ; sinon, appuyez sur la touche **exit** (12).
  - 5 Mettez le magnéto-scopie en veille-enregistrement en appuyant sur la touche **⏻** (1).
- ☺ *Si l'enregistrement se fait par l'intermédiaire d'un récepteur satellite, laissez celui-ci en marche.*

## Sans les numéros SHOWVIEW®



*Si vous ne connaissez pas le numéro SHOWVIEW de l'émission que vous souhaitez enregistrer, vous devrez utiliser le menu **PROGRAMMATION**.*

- 1 Appuyez sur la touche **menu** (13) pour faire apparaître le menu **SOMMAIRE**.
- 2 Sélectionnez la ligne **Programmation** avec la touche **▼** (9) et validez avec **ok** (11).  
⇒ Le menu **PROGRAMMATION** apparaît.
- 3 Entrez le numéro de la chaîne que vous souhaitez enregistrer à l'aide des touches numériques (21) ou des touches **◀** (10) ou **▶** (8), ou bien sélectionnez une prise AV.
- 4 Entrez les informations suivantes en sélectionnant la ligne correspondante avec la touche **▼** (9), puis à l'aide des touches numériques (21) ou des touches **◀** (10) ou **▶** (8) :

PROGRAMMATION	
Retour	
Numéro de prog.	< I> 7
Numéro de chaîne	Pr - ----
Heure de début	--:--
Heure de fin	--:--
Date	20/07
VPS/PDC	Non...
Fréquence	1 fois...
Vitesse d'enreg.	SP...
Sous-titre	Oui...
Effacer le prog.	7
Liste des progs.	

SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation.

Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.



- l'heure de début de l'émission,
  - l'heure de fin de l'émission,
  - la date, si l'enregistrement n'est pas prévu pour le jour même.
- ⇒ Vous pouvez compléter la programmation en choisissant le déclenchement par signaux VPS ou PDC, la répétition quotidienne ou hebdomadaire, la vitesse d'enregistrement, l'enregistrement des sous-titres.
- 5 Eteignez le magnéscope pour le mettre en veille-enregistrement.

## Quand le magnéscope est programmé

Lorsque le magnéscope est programmé et qu'il est en attente de l'heure de déclenchement de l'enregistrement, l'indication (⌚) est présente sur l'afficheur. Il n'est pas possible d'utiliser le magnéscope à moins de sortir de ce mode en appuyant de nouveau sur la touche ⏻ (1).

## Effacer une programmation

- 1 Affichez le menu **SOMMAIRE** avec la touche **menu** (13), puis sélectionnez la ligne **Programmation** avec ▼ (9). Validez avec **ok** (11).
- 2 Sélectionnez la ligne **Liste des progs.** avec ▼ (9), puis validez avec **ok** (11).
- 3 A l'aide des touches ▲ (7) et ▼ (9), sélectionnez la programmation à effacer, puis appuyez sur la touche **0000** (16).  
⇒ La programmation est effacée.

## Enregistrement programmé par un appareil connecté

⊙ *L'enregistrement d'une émission peut être déclenché par le récepteur satellite, ou un autre appareil prévu à cet effet, et connecté sur la prise AV1 ou AV2, avec un cordon Scart/Péritelévision. Ceci vous évitera de programmer les deux appareils.*

- 1a **Programmation par Timer externe** : cochez la case **Prog. Externe** dans le menu **PRÉFÉRENCES** (page 22) pour un déclenchement de l'enregistrement par la prise AV1.
- 1b **Programmation par le menu PROGRAMMATION** : programmez l'appareil connecté et sélectionnez uniquement dans le menu **PROGRAMMATION** du magnéscope la prise AV1 ou AV2, sans avoir à indiquer l'heure de début et de fin.
- 2 Mettez le magnéscope en veille avec la touche ⏻ (1).

## Messages d'erreur en programmation

⊙ *Mémoire pleine.*

Effacez une programmation avant de pouvoir programmer un nouvel enregistrement.

⊙ *Si vous programmez deux enregistrements dont les plages horaires se chevauchent, le menu **LISTE DES PROGS.** apparaît et fait clignoter les programmations en question.*

Effacez alors l'une des programmations à l'aide de la touche **0000** (16).

⊙ *Programmation incomplète.*

Vérifiez que vous avez renseigné toutes les rubriques pour l'enregistrement (heure de début, de fin, etc.).



# Bibliothèque



La fonction Bibliothèque vous permet de constituer et de gérer une bibliothèque de 200 cassettes, et de trouver et de démarrer automatiquement la lecture d'une émission enregistrée par vos soins.

## BIBLIOTHÈQUE DE CASSETTES

DOC Aventures en Montgol 004

&lt; Retour

Lecture du titre  
Accès au titre  
Editer ce titre  
Supprimer ce titre  
Ajouter un titre

## Nouvelle cassette

- 1 Insérez la cassette dans le magnéscope.
  - 2 Sélectionnez **Nouvelle cassette** dans le menu qui apparaît, puis appuyez sur **ok** (11).
  - ⊖ *Le magnéscope vous indique par un message que la bibliothèque est pleine. Dans ce cas, vous ne pourrez pas ajouter de nouvelle cassette à moins de supprimer une cassette existante.*
  - 3 Le magnéscope attribue un numéro à cette nouvelle cassette qui est maintenant répertoriée dans sa mémoire. Appuyez sur **exit** (12) pour sortir du menu.
  - 4 Lorsque vous éjectez la cassette, notez son numéro sur l'étiquette de la cassette afin d'être en mesure de la retrouver.
- ⊙ Afin d'afficher systématiquement le menu **BIBLIOTHÈQUE** lorsque vous insérez une cassette dans le magnéscope, cochez l'option **Bibliothèque** dans le menu **PRÉFÉRENCES**.

## Gestion des enregistrements sur une cassette

- ⊙ Si vous avez désactivé la case **Bibliothèque** du menu **PRÉFÉRENCES**, vous pouvez afficher le menu **BIBLIOTHÈQUE DE CASSETTES** en sélectionnant l'option **Bibliothèque** dans le menu **SOMMAIRE**.

- 1 Insérez la cassette dans le magnéscope, tapez le numéro de cette cassette dans le menu -qui apparaît, puis appuyez sur **ok** (11).
- 2 A l'aide des touches ▲ (7) et ▼ (9), sélectionnez un titre d'émission enregistré sur la cassette, puis validez avec **ok** (11).
- 3 Pour gérer le contenu de la cassette, sélectionnez l'une des fonctions suivantes :
  - **Lecture du titre** : le magnéscope recherche et démarre automatiquement la lecture de l'enregistrement sélectionné.
  - **Accès au titre** : le magnéscope se positionne au début de l'enregistrement choisi.
  - **Editer ce titre** : pour modifier le titre de l'émission. Utilisez les touches ▲ (7), ▼ (9), ◀ (10) ou ▶ (8) pour sélectionner la lettre, puis appuyez sur **ok** (11) pour valider votre choix ; la lettre apparaît alors dans le titre en haut de l'écran.
  - **Supprimer ce titre** : pour effacer le titre de l'enregistrement référencé sur la cassette.
  - **Ajouter un titre** : positionnez la cassette au début de l'enregistrement et validez avec **ok** (11) ; positionnez-la à la fin de l'enregistrement et validez avec **ok** (11). Entrez ensuite le nom de l'émission.

## BIBLIOTHÈQUE DE CASSETTES

&lt; Retour

DOC Aventures en Montgol 004

A B C D E F G H I J K L M .  
N O P Q R S T U V W X Y Z È  
a b c d e f g h i j k l m ,  
n o p q r s t u v w x y z é  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 - ? :  
à â ä ç è é ê ì ñ ò ú û



## Recherche d'une émission enregistrée

- 1 Ejectez la cassette se trouvant dans le magnétoscope.
- 2 Sélectionnez la ligne **Bibliothèque** dans le menu **SOMMAIRE**.

### 3a Bibliothèque

La ligne **Bibliothèque** permet d'afficher par ordre alphabétique tous les titres d'émissions en mémoire dans le magnétoscope.

Identifiez le numéro de la cassette contenant l'émission recherchée à l'aide des touches ▲ (7) et ▼ (9) pour faire défiler les titres de A à Z ou de Z à A, ou bien les touches ◀ (10) ou ▶ (8) pour faire défiler les pages (un appui prolongé sur ces touches vous permet d'accélérer la vitesse d'affichage des pages).

### 3b Numéro de cassette

Choisissez l'option **Numéro de cassette** pour afficher le contenu des cassettes mémorisées.

Utilisez les touches ▲ (7) et ▼ (9) pour faire défiler les titres à l'intérieur d'une cassette ; utilisez les touches ◀ (10) ou ▶ (8) pour passer de cassette en cassette (un appui prolongé sur ces touches vous permet d'accélérer le défilement des pages).

- 4 Une fois l'enregistrement trouvé, positionnez-vous sur la ligne correspondante et appuyez sur **ok** (11).
- 5 Sélectionnez l'une des deux options proposées :
  - **Editer ce titre** pour en modifier l'intitulé,
  - **Supprimer ce titre** pour l'effacer de la mémoire.

☺ *Le magnétoscope attribue lui-même son titre exact à l'émission que vous enregistrez si celle-ci est diffusée sur une chaîne où la fonction NAVICLICK est opérationnelle.*

#### BIBLIOTHÈQUE DE CASSETTES

Retour

▶ Bibliothèque

Numéro de cassette



#### BIBLIOTHÈQUE DE CASSETTES

##### LISTE PAR TITRES

HARDtalk : Helmut Schmidt	008
HISTOIRES NATURELLES	003
JDS INFO	004
Larry King Live (replay)	011
LE JARDIN DES LUTINS	007
LEA ET GASPARD	007
LES SNORKIES	007
MEZZO L'INFO	004
Monitor	003
MONTRE MOI TON ECOLE	008

#### BIBLIOTHÈQUE DE CASSETTES

##### LISTE PAR CASSETTES

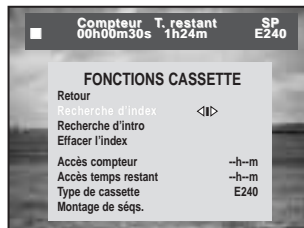
■ Espace libre	52m
News	15m
BBC World News	10m
▶ REPORTAGES	25m
24 HEURES D'INFO	55m
■ Espace libre	18m



# Contrôle de bande



Avec les fonctions de contrôle de bande, vous pourrez effacer un index, aller ou revenir à un endroit précis de la cassette. Vous connaîtrez également la durée totale de la cassette et le temps restant avant la fin.



- 1 Insérez une cassette, puis faites apparaître le menu **SOMMAIRE** avec la touche **menu** (13).
- 2 Sélectionnez la ligne **Fonctions cassette** avec **▲** (7) et **▼** (9), puis validez avec **ok** (11).

## Recherche d'index

Pour accéder à l'index précédent ou suivant, appuyez sur les touches **◀** (10) ou **▶** (8). Le magnéscope rebobine immédiatement jusqu'à la position recherchée et démarre la lecture à cet endroit si vous avez terminé votre entrée en appuyant sur **PLAY** (24).

## Recherche d'intro

☺ La recherche d'intro fournit un aperçu de tous les index de la cassette. Elle explore la bande en avance rapide avec la lecture momentanée en accéléré de tous les index.

Positionnez-vous sur la ligne **Recherche d'intro** et appuyez sur **ok** (11) pour lancer la recherche.

## Effacer un index

- 1 Recherchez l'index comme décrit précédemment.  
⇒ Le magnéscope s'arrête à l'index.
- 2 Sélectionnez la fonction **Effacer l'index** avec **▼** (9), puis validez sur **ok** (11).

## Accès compteur

☺ Le compteur de temps vous permet d'accéder à un endroit précis à partir du début de la bande ou de la position 00h00m00s.

Entrez une valeur à l'aide des touches **◀** (10) ou **▶** (8), puis validez avec **ok** (11).  
⇒ Le magnéscope rebobine jusqu'à la position recherchée et démarre la lecture à cet endroit si vous avez pris soin de terminer votre entrée en appuyant sur **PLAY** (24).

## Accès temps restant

☺ Le compteur de temps vous permet d'accéder à un endroit précis en fonction de sa position par rapport à la fin de la bande.

Entrez une valeur à l'aide des touches **◀** (10) ou **▶** (8), puis validez avec **ok** (11).  
⇒ Le magnéscope rebobine jusqu'à la position recherchée et démarre la lecture à cet endroit si vous avez pris soin de terminer votre entrée en appuyant sur **PLAY** (24).

## Type de cassette

☺ Le magnéscope détecte le type de la cassette lorsqu'elle correspond à une durée standard (E60, E120, E180, E240 pour des durées de 60, 120, 180 et 240 minutes). Pour les autres cassettes (films de location, par exemple) vous devrez taper le type de la cassette. Le magnéscope pourra ainsi calculer et afficher correctement le temps écoulé et le temps restant.

Utilisez les touches **◀** (10) ou **▶** (8), ou bien les touches numériques pour entrer la durée d'enregistrement de la cassette.

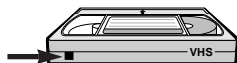
## Montage de séquences

Reportez-vous à la page 24.



Impossible d'utiliser les index ?

Vérifiez que la languette de protection de la cassette n'est pas cassée. Si c'est le cas, recouvrez le trou avec du ruban adhésif épais.





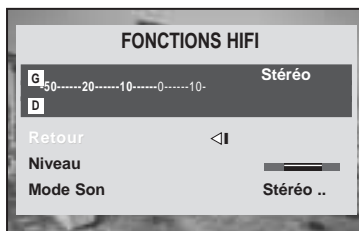
# Contrôle du son



😊 *Votre magnéscope reçoit et enregistre le son numérique NICAM diffusé par certaines chaînes en Europe. Il reste compatible avec le son du système stéréo analogique transmis par les autres pays d'Europe.*

## Réglage du son en lecture

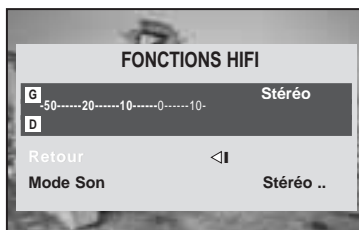
😊 *Vous pouvez modifier les réglages du son lorsque vous visionnez une cassette HiFi. En revanche, si la cassette est mono, aucun réglage n'est possible.*



- 1 Insérez une cassette et appuyez sur **PLAY** (24).
  - 2 Affichez le menu **SOMMAIRE** en appuyant sur la touche **menu** (13).
  - 3 Sélectionnez la ligne **Fonctions HiFi** avec la touche **▼** (9), puis validez avec **ok** (11).  
⇒ Le menu **FONCTIONS HIFI** apparaît.
  - 4 A l'aide des touches **◀** (10) ou **▶** (8), choisissez les pistes son :
    - Stéréo : son stéréo des pistes HiFi
    - Mono : son mono de la piste linéaire
    - Piste 1 : son de la piste gauche
    - Piste 2 : son de la piste droite
    - Mixte : sons des pistes HiFi et mono mélangés.
- 😊 *Lorsque vous visionnez une cassette HiFi-Stéréo, vous pouvez choisir les pistes son avec la touche **AV** (22).*

## Réglage du niveau d'enregistrement

😊 *Le niveau du son est différent d'une chaîne à l'autre. Vous pouvez modifier les réglages du son avant de procéder à un enregistrement.*



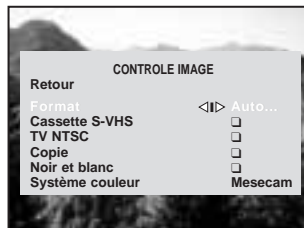
- 1 Insérez une cassette et appuyez sur la touche **REC** (26).
- 2 Affichez le menu **SOMMAIRE** en appuyant sur la touche **menu** (13).
- 3 Sélectionnez la ligne **Fonctions HiFi** avec la touche **▼** (9), puis validez avec **ok** (11).  
⇒ Le menu **FONCTIONS HIFI** apparaît.
- 4 Si l'émission est stéréo ou bilingue, sélectionnez la ligne **Mode son**, puis faites apparaître **Stéréo**, **Mono**, **Son 1** ou **Son 2** à l'aide des touches **◀** (10) ou **▶** (8).
- 5 Ensuite, positionnez-vous sur la ligne **Niveau** et réglez vous-même le niveau d'enregistrement à l'aide des touches **◀** (10) ou **▶** (8).



# Contrôle d'image



Avec les fonctions de contrôle d'image, vous pourrez régler le magnétoscope pour une meilleure qualité d'image, un format correct, une reconnaissance ou un enregistrement spécial des couleurs.



- 1 Faites apparaître le menu **SOMMAIRE** avec la touche **menu** (13).
- 2 Sélectionnez la ligne **Contrôle image** avec les touches **▲** (7) et **▼** (9), puis validez avec **ok** (11).

## Phase



☺ *Le réglage de phase permet d'atténuer les lignes parasites et les scintillements d'image.*

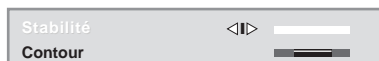
- 1 Avec une cassette en lecture, sélectionnez la ligne **Phase** du menu **CONTRÔLE IMAGE**.
- 2 Réglez la phase à l'aide des touches **◀** (10) ou **▶** (8).
- 3 Pour revenir au réglage standard, appuyez sur la touche **0000** (16) ou sélectionnez la ligne **Réglage de phase** et faites apparaître **Auto** avec les touches **◀** (10) ou **▶** (8).

## Contour

☺ *Pour améliorer la netteté de l'image en lecture.*

- 1 Avec une cassette en lecture, sélectionnez la ligne **Contour** du menu **CONTRÔLE IMAGE**.
- 2 Réglez à l'aide des touches **◀** (10) ou **▶** (8).
- 3 Pour revenir au réglage standard, appuyez sur la touche **0000** (16).

## Stabilité



☺ *Pour améliorer la stabilité de l'image en arrêt sur image.*

- 1 Avec une cassette en pause, sélectionnez la ligne **Stabilité** du menu **CONTRÔLE IMAGE**.
- 2 Réglez à l'aide des touches **◀** (10) ou **▶** (8).
- 3 Pour revenir au réglage standard, appuyez sur la touche **0000** (16).

## Format

- 1 Sélectionnez la ligne **Format** du menu **CONTRÔLE IMAGE**.
  - 2 Choisissez une option avec les touches **◀** (10) ou **▶** (8).
- ☺ *Auto : pour une reconnaissance automatique du format d'enregistrement 16:9.  
16:9 : Pour enregistrer ou lire en 16:9 ; (D2 MAC, Visiopass, Décodeur PAL+, télévision numérique, DVBS), à partir de la prise AV2 ou AV1.  
4:3 : pour enregistrer ou lire dans un autre format d'image.*





## Cassette S-VHS

Si vous désirez lire une cassette enregistrée au format S-VHS, cochez la case à l'aide de la touche **ok** (11) (☑).

## TV NTSC

☺ Pour regarder une cassette enregistrée au format NTSC 3.58 sur un téléviseur NTSC connecté sur AV1.

Cochez la case de la ligne **TV NTSC** à l'aide de la touche **ok** (11) (☑).

## Copie

☺ Pour améliorer la qualité de la copie à partir d'un autre magnétoscope ou d'un caméscope.

- 1 Sélectionnez la prise AV1 ou AV2.
- 2 Appuyez sur la touche **REC** (26).
- 3 Cochez la case de la ligne **Copie** à l'aide de la touche **ok** (11) (☑).
- 4 Commencez l'enregistrement en appuyant sur la touche **PLAY** (24).

## Noir et blanc

☺ Si les images du film à enregistrer sont de mauvaise qualité (réception TV brouillée), si le film est en noir et blanc, ou si vous souhaitez donner un effet vieux film à votre enregistrement.

Cochez la case de la ligne **Noir et blanc** à l'aide de la touche **ok** (11) (☑).

## Système couleur

☺ Ce magnétoscope est équipé d'un système de reconnaissance automatique des standards couleurs (PAL, SECAM, MESECAM, PAL/SECAM, PAL/MESECAM) qui fonctionne en lecture et enregistrement.

*Si la lecture d'une cassette pose des problèmes (images parasitées ou en noir et blanc), vous devez forcer la lecture en sélectionnant l'une des options proposées (PAL, SECAM, MESECAM).*

*Si vous souhaitez enregistrer une cassette dans un standard couleur précis, choisissez l'une des options proposées. Par exemple, pour échanger des cassettes avec une personne habitant le Moyen-Orient, vous devez enregistrer ou lire en MESECAM.*

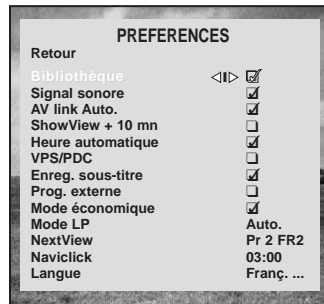
Sélectionnez l'une des options avec les touches ◀ (10) ou ▶ (8).



# Réglage des préférences



Pour personnaliser votre magnéscope, automatiser certaines fonctions, compléter vos programmations ou modifier des réglages.



- 1 Affichez le menu **SOMMAIRE** avec la touche **menu** (13)
  - 2 Sélectionnez la ligne **Préférences** avec la touche ▼ (9), puis validez avec **ok** (11).
- ⇒ Le menu **PRÉFÉRENCES** apparaît.

## Bibliothèque

Cochez la case de la ligne **Bibliothèque** à l'aide de la touche **ok** (11) () pour que le menu **BIBLIOTHÈQUE** s'affiche systématiquement lorsque vous insérez une cassette dans le magnéscope (voir page 16 pour en savoir plus sur les fonctions de la bibliothèque).

## Signal sonore

Cochez cette case pour entendre un bip à chaque fois que vous appuyez sur une touche de la télécommande.

## AV link Auto.

☺ Certains téléviseurs envoient à intervalle régulier un signal à votre magnéscope, déclenchant ainsi parfois la mise en marche de celui-ci.

Afin d'éviter ces démarrages intempestifs, désactivez la fonction **AV link Auto.** () à l'aide de la touche **ok** (11).

## SHOWVIEW + 10 (minutes)

☺ Cette option vous permet d'ajouter systématiquement 10 minutes à la fin de vos enregistrements programmés à l'aide des numéros **SHOWVIEW**. Vous éviterez ainsi de mauvais enregistrements pour cause de décalage d'émissions ou de dépassement d'horaires (dans la limite de 10 minutes).

## Heure automatique

☺ Si la mise à l'heure automatique et quotidienne de votre région ne correspond pas à l'heure du lieu où vous résidez.

Désactivez cette fonction () et réglez l'horloge de votre magnéscope manuellement.

## VPS / PDC

☺ Certains programmes diffusés par certaines chaînes sont transmis avec des signaux **VPS** (Video Programme System) ou **PDC** (Programme Delivery Control). Ces signaux reconnus par votre magnéscope, permettent un déclenchement ou un arrêt précis d'un enregistrement quel que soit le retard dans les programmes.

Cochez cette option afin d'enregistrer à l'instant où une émission débute réellement, à condition que la chaîne diffuse les signaux **VPS** ou **PDC** (information disponible sur l'afficheur du magnéscope).



## Sous-titre

- ☺ Certaines émissions sont disponibles avec des sous-titres. Pour les faire apparaître, appuyez sur la touche **text** (6). Vous pouvez également enregistrer ces sous-titres lorsque vous enregistrez une émission. Pour les enregistrer ponctuellement pour une émission donnée, sélectionnez **Oui** à l'option **Sous-titre** du menu **PROGRAMMATION** (voir page 14).

Pour enregistrer systématiquement les sous-titres diffusés par les émissions que vous enregistrez, cochez la case de la ligne **Sous-titre** (☑) de ce menu **PREFERENCES**.

## Prog. Externe

- ☺ L'enregistrement d'une émission peut être déclenché par un récepteur satellite ou un autre appareil.

Activez cette fonction (☑) afin de ne programmer qu'un seul appareil, celui qui est connecté sur la prise AV1 du magnétoscope.

## Mode économique

Cochez cette case pour activer le mode économique qui permet d'abaisser la consommation du magnétoscope lorsqu'il est en veille en ne laissant allumé qu'un voyant rouge.

## Mode LP

- ☺ La fonction **LP** permet de doubler la capacité d'enregistrement d'une cassette vidéo. Ainsi, une cassette **E180** offrant 3 heures d'enregistrement en **SP** peut enregistrer 6 heures en **LP**. Sélectionnez l'une des options à l'aide des touches ◀ (10) ou ▶ (8) :
- **Auto** : le magnétoscope passe automatiquement en **LP** s'il ne reste pas assez de place sur la cassette pour enregistrer en **SP**.
  - **Toujours** : tous les enregistrements se font en **LP**.
  - **Jamais** : tous les enregistrements se font en **SP**.

## NexTView

Utilisez les touches ◀ (10) ou ▶ (8) pour sélectionner l'une des chaînes pour le téléchargement des pages du guide TV dans le cadre de la fonction **NAVICLICK**.

## NAVICLICK

- ☺ Cette fonction vous permet de décider de l'heure à laquelle les pages du guide TV diffusées par le **Télétexte** seront mises à jour et mémorisées dans votre magnétoscope. Sélectionnez l'une des options (3h00, 8h00 ou jamais) à l'aide des touches ◀ (10) ou ▶ (8).

## Langue

- ☺ Pour changer la langue des menus qui apparaissent à l'écran. Utilisez les touches ◀ (10) ou ▶ (8) pour faire défiler les différentes langues disponibles.



# Doublage son - Montage

## Doublage son

- ☺ *Le doublage son permet de remplacer le son enregistré sur la piste mono d'une cassette VHS, tout en conservant le son enregistré sur les pistes HiFi.*  
Un appareil connecté sur les prises AV1, AV2, AV3 ou AV4, ou bien un micro branché sur la prise MICRO en façade peut servir de source au doublage de vos enregistrements.
- 1 Amenez la cassette au début de la séquence à doubler et faites un arrêt sur image à l'aide de la touche **PAUSE** (28).
  - 2 Appuyez sur la touche **AV** de la télécommande (22) ou **AUDIO DUBBING** en façade du magnétoscope pour activer la fonction doublage.
  - 3 Sélectionnez l'appareil connecté (Au3 pour les prises cinch blanche, rouge, jaune en façade ; Au1, Au2 ou Au4 pour les prises situées à l'arrière ; MIC pour un micro branché en façade).
  - 4 Appuyez sur **PLAY** (24) pour commencer le doublage, sur **PAUSE** (28) pour interrompre le doublage et sur **STOP** (27) pour arrêter. Pour contrôler le doublage, vous pouvez brancher un casque sur la prise **HEADPHONE** en façade.

## Montage par insertion

- ☺ *Le montage par insertion permet de remplacer avec précision une partie d'enregistrement, sans lésion de la qualité de l'image à l'endroit des raccords.*  
L'insertion est possible à partir d'un autre magnétoscope, d'un caméscope ou d'une autre source (chaîne TV, autre appareil vidéo).
- 1 Introduisez une cassette et appuyez sur la touche **status** (4).
  - 2 Sélectionnez l'appareil ou la source dont est issue la séquence à insérer sur la cassette.
  - 3 Amenez la cassette à la fin de la séquence à remplacer et appuyez sur **STOP** (27).
  - 4 Appuyez sur la touche **0000** (16) pour mettre le compteur à zéro.
  - 5 Amenez la cassette au début de la séquence à remplacer et mettez le magnétoscope sur **PAUSE** (28).
  - 6 Appuyez sur **REC** (26), puis sur **INSERT**, et lancez la lecture de la source afin de commencer l'insertion.
  - 7 L'insertion s'arrête lorsque le compteur atteint 0000.

## Montage de séquences

- ☺ *Le montage de séquences vous permet de choisir différentes séquences d'une cassette et de les visionner les unes à la suite des autres. Et si vous connectez un autre magnétoscope équipé d'une prise PAUSE compatible, vous pouvez recopier ces séquences et réaliser un montage automatique.*
- 1 Reliez les prises CAM/PAUSE des deux magnétoscopes à l'aide du cordon de montage fourni.
  - 2 Reliez à l'aide d'un cordon Scart/Péritelévision la prise AV1 du magnétoscope en lecture (celui auquel correspond la présente notice) et la prise AV2 du magnétoscope en enregistrement, lui-même relié à la télévision par sa prise AV1.
  - 3 Insérez la cassette à copier dans le magnétoscope.
  - 4 Insérez une cassette vierge dans l'autre magnétoscope et sélectionnez la prise AV2.
  - 5 Affichez le menu **SOMMAIRE**, sélectionnez l'option **Fonctions cassette**, puis la ligne **Montage de séqs.**
  - 6 Recherchez le début de la 1ère séquence, validez avec **ok** (11), puis appuyez sur **▶** (8).
  - 7 Recherchez la fin de la 1ère séquence et validez avec **ok** (11).
  - 8 Faites de même pour les autres séquences. Pour lancer le montage, placez-vous sur la ligne **Commencer le montage** et validez avec **ok** (11).

☺ *Ce magnétoscope n'a pas la précision d'un appareil de montage professionnel.*





# Autres fonctions



☺ Les fonctions de cette page permettent le verrouillage du magnéscope, la lecture ou l'enregistrement continu.

## Clé électronique

☺ Pour interdire l'utilisation du magnéscope, les touches disposées en façade peuvent être verrouillées.

- 1 Appuyez sur la touche veille  (3) de la télécommande pendant 10 secondes et rangez-la en lieu sûr.
- 2 Pour déverrouiller le magnéscope, appuyez sur la touche veille  (3) de la télécommande.

## Lecture / enregistrement en boucle

☺ Vous pouvez lire ou enregistrer en boucle une cassette. A la fin de celle-ci, la bande est rembobinée jusqu'au début, puis la lecture ou l'enregistrement reprend. En combinaison avec la fonction LP, cette option vous permet d'enregistrer 8h en continu avec une cassette E240.

**Lecture en boucle** : appuyez pendant 6 secondes sur la touche **PLAY** (24).

**Enregistrement en boucle** : appuyez pendant 6 secondes sur la touche **REC** (26), puis sur la touche **PLAY** (24).

## Système VPS/PDC

☺ L'indication VPS ou PDC est présente sur l'afficheur lorsque l'émission que vous regardez est transmise en VPS ou en PDC. Dans ce cas, vous pouvez utiliser les fonctions ci-dessous.

**Enregistrement arrêté par VPS** : pendant l'enregistrement d'une émission VPS, appuyez sur la touche **vps** (2).

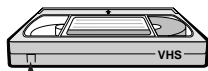
⇒ L'enregistrement s'arrête lorsque l'émission s'arrête réellement.

**Enregistrement déclenché par VPS** : mettez le magnéscope en pause-enregistrement, puis appuyez sur la touche **vps** (2).

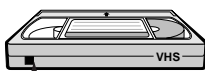
⇒ Dès que l'émission commence, le magnéscope déclenche l'enregistrement.

## A propos des cassettes vidéo

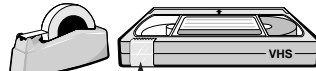
☺ Afin d'éviter tout effacement par réenregistrement involontaire de vos cassettes, nous vous recommandons de les protéger en cassant la languette de sécurité. Pour réutiliser une cassette protégée, il suffit de coller un morceau de ruban adhésif sur l'ouverture.



↑ non protégée



↑ protégée



↑ réenregistrable

Les cassettes sont sensibles aux conditions d'utilisation et de rangement. Veillez à les préserver de la poussière, de l'humidité ou de la chaleur excessive. Ne les placez pas à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques ou électriques importants (électro-aimant, moteur...). Il existe différentes qualités de cassette. Ces différences ne sont pas uniquement dues aux bandes magnétiques mais également aux éléments mécaniques de la cassette. Une cassette de mauvaise qualité peut endommager votre magnéscope. Par conséquent, utilisez de préférence des cassettes de qualité ou de marque connue.



# Plus d'infos



Cette télécommande est un modèle **MULTIMARQUE** qui convient à un grand nombre de téléviseurs et de magnétoscopes. Avant de commander votre téléviseur ou un autre magnétoscope, relevez dans les tableaux ci-dessous le code à 3 chiffres correspondant à la marque de l'un ou l'autre appareil et reportez-vous aux instructions de la page 9.

## Liste des codes TV

MARQUE DE VOTRE TELEVISEUR	CODE DE LA MARQUE
AKAI	.008-020
AKARI	.028
BANG & OLUFSEN	.009-019
BLAUPUNKT	.023
<b>BRANDT</b>	<b>.001-000-010-020</b>
BRIONVEGA	.019
BLUESKY	.020
CGE	.016
CONTINENTAL EDISON	.004
DAEWOO	.020-025
ELBE	.005-015-023
<b>FERGUSON</b>	<b>.001-003-004-000-010-020</b>
FINLUX	.020-024-019
FISHER	.008
FORMENTI	.019
GOLDSTAR	.020
GRUNDIG	.023-024-016
HITACHI	.007
IMPERIAL	.016
JVC	.013

MARQUE DE VOTRE TELEVISEUR	CODE DE LA MARQUE
KNEISSEL	.020-025
LOEWE	.020
LOEWE OPTA	.019-020
LUXOR	.005
METZ	.013-019-023
MITSUBISHI	.017-018-020
MIVAR	.016
NOKIA	.005
<b>NORDMENDE</b>	<b>.001-010-020-000</b>
ORION	.005-020
PANASONIC/national	.012-005-026
PHILIPS	.019-020-021
PHONOLA	.019-020-021
PIONEER	.001-005
POLYTRON	.020-027-029
RADIOLA	.019-020-021
RADIOMARELLI	.019
REX	.005
<b>SABA</b>	<b>.001-000-005-010-019-020</b>
SALORA	.005

MARQUE DE VOTRE TELEVISEUR	CODE DE LA MARQUE
SAMSUNG	.020-030
SANYO	.008-018
SCHAUB-LORENZ	.005-016-020
SCHNEIDER	.019-020-021
SELECO	.005
SHARP	.022-018
SIEMENS	.023
SINGER	.001-002-019
SINUDYNE	.019
SONITRON	.008
SONY	.014-018
TELEAVIA	.001-010-020
<b>TELEFUNKEN</b>	<b>.001-002-000-010-020</b>
<b>THOMSON</b>	<b>.001-000-002-010-020</b>
TOSHIBA	.006-018-024-016
WEGA	.019
YOKAN	.020-025
YOKO	.020

## Liste des codes Magnétoscope

MARQUE DE VOTRE MAGNETOSCOPE	CODE DE LA MARQUE
AIWA	.167-168
AKAI	.103-104-105-106-107
BLAUPUNKT	.108-109-162
<b>BRANDT</b>	<b>.101-102-112-156</b>
DAEWOO	.140-141-142-143-144-145-146-147
<b>FERGUSON</b>	<b>.101-102-112-153-155-156-157-160</b>
FISHER	.135-136-137
FUNAI	.130
GOLDSTAR	.123-134
GRUNDIG	.161-169-170
HITACHI	.110-112-122-123
JVC	.106-110-111-112-113
MITSUBISHI	.148-149
NEC	.139
NOKIA	.103-110-135-138

MARQUE DE VOTRE MAGNETOSCOPE	CODE DE LA MARQUE
<b>NORDMENDE</b>	<b>.101-102-112-154-156-157-158</b>
ORION	.124-125-126-127-128-129
PANASONIC	.108-109-162
PHILIPS	.161-162-163-164-165-166
RADIOLA	.161-162-163-164-165-166
<b>SABA</b>	<b>.101-102-112-153-155-156-157-158</b>
SAMSUNG	.133
SANYO	.119-120-121
SCHNEIDER	.161-162-163-164-165-166
SHARP	.131-132
SONY	.115-116-117-118
TELEAVIA	.101-102-112-155-156
<b>TELEFUNKEN</b>	<b>.101-102-112-155-156-159</b>
<b>THOMSON</b>	<b>.101-102-112-154-156-157-158</b>
TOSHIBA	.110-111-114

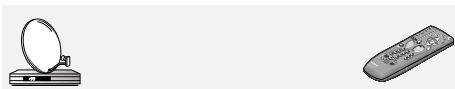


# Caractéristiques techniques

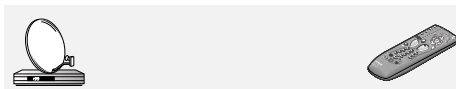


*Soucieux d'améliorer la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'en modifier les caractéristiques. Les informations contenues dans cette notice sont donc susceptibles de changer et ne sont pas contractuelles.*

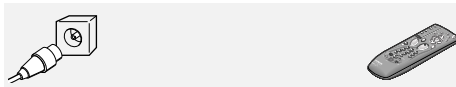
<b>Alimentation secteur</b>	200 à 240 V $\pm$ 10% - 50/60 Hz
<b>Puissance consommée</b>	23 watts en fonctionnement (environ) 3 watts en MODE ECO.
<b>Autonomie horloge</b>	30 minutes environ
<b>Poids</b>	5 kg environ
<b>Température de fonctionnement</b>	+5°C à + 40°C humidité ambiante de 80 % maximum
<b>Têtes de lecture</b>	Vidéo - 4 têtes rotatives Audio - 2 têtes rotatives (HiFi) - 1 tête fixe (mono)
<b>Bande passante HiFi</b>	20 à 20 000 Hz
<b>Dynamique</b>	80 dB
<b>Tuner</b>	Type PLL, VPS/PDC
<b>Bandes de réception</b>	I-III-IV Hertiennes (antenne) Inter-bande / Hyperbande (réseau câblé)
<b>Gammes de fréquences</b>	45 à 855,25 MHz
<b>Systèmes couleurs</b>	PAL - SECAM - MESECAM Lecture et enregistrement en NTSC 3,58 Lecture de cassettes en NTSC sur TV PAL 60Hz Lecture de cassettes S-VHS
<b>Normes de réception</b>	LL' - BG - I - DKK'
<b>Nombre de chaînes mémorisables</b>	99
<b>Télécommande</b>	Infrarouge 33 Khz - Piles 2 x 1,5 V (AA)
<b>Langue des menus</b>	Français, anglais, allemand, italien, espagnol, hongrois, néerlandais, polonais, portugais, suédois, tchèque
<b>Fonctions automatiques</b>	Marche (par n'importe quelle touche) Lecture (avec cassette protégée) Rembobinage (en fin de bande) Longue durée (LP) - Très longue durée (SLP)
<b>Cassettes</b>	Format VHS Temps de rebobinage = 130 secondes avec E 180



AKAI	SX 1000	13
ALBA	333, 550, 555, 666, SAT200, SAT300, SAT400, SAT500 ISR7000	01 01-13
ALDES		02
ALLSAT		04
AMSTRAD	SAT100, SAT200, SAT300, SAT520, SR150, SRD400 SRD 500, SRD510/SRD520, SRD540, SRD545, SRD550 SRD600IRD, SRD600E, SRD650E, SRD700, SRD2000 SRX20016Ch, SRX20048Ch, SRX300, SRX310, SRX320 SRX330, SRX340, SRX345, SRX350, SRX360	03
ARMSTRONG		06
BEST		07
B.TELECOM	SVS200 SVS300	08 13
BUSH	SR2000 SR3000 IRD155	01 19 09
CANAL SATELLITE NUMERIQUE (1)		20
CAMBRIDGE	ARD200, RD480, RD 480EXTRA (2) RX580S, ARX200, ARK200 SYSTEM	13 13 11
CHANNEL MASTER		11
CHAPARRAL		18
CITIVISION		10
CITYCOM	CCS150, CSS140, CSS190	26
COLUMBUS		35
CONNEXIONS		14
DISKEXPRESS		07
DNT		15
DRAKE		16
EXATOR	EXA111N	37
FERGUSON	SRA1, SRD6, SAP5S, SRV1, SRD5, SRD16, FSP10	12
FINLUX	TV5000 (3)	34
FUBA	ODE540, ODE543, ODE545 (4) ODE550, ODE622 ODE642	37 35
GOODMANS	ST700	19
GRUNDIG	GIRD3000 GIRD2000, GRD150, GRD200, GRD250, GRD280 GRD300, STR-1, STR211, STR212, STR311, STR312 STR315, STR322, STR511, STR512, CSR10	19-21 21
HIRSCHMANN		22
HITACHI	SR2070D, SR1050D	19
JOHANSSON		25
JVC	TU-AD1000	08 19
KATHREIN	UFD41, UFD70, UFD89, UFD90, UFD91, UFD92, UFD93 UFD94, UFD95, UFD200, UFD210, UFD211, UFD220, UFD230, UFD232	26
MANHATTAN	7700	25
MASPRO	SRE90R, SRE90S, SRE250S, SRE350	27
MATSUI	RD600	21
MIMTECH	Nimbus 48C(5)	28
MINERVA	MSR200, MSR250, SAT500, SAT5000	21
MITSUBISHI	SSTPB10, ST-PB10	19
MORGAN		06
NAGAI		29
NEC	3022, 4012	30
NETWORK		31
NIKKO		32

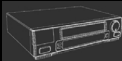


NOKIA	5918(6), 1100(6), 1500(6), 1600, 1602(6), 1700(6), 1800 2200, PRD900 (6), SAT750, SAT800, SAT800+, SAT820S SAT1201, SAT1202, SAT1202E, SAT1202T, SAT2202 SAT8003CS	23
NORDMENDE	SR120ST, SR990IMC, SR600 SRD1000	33 19
OXFORD		08
ORBITECH	X100, X100PLUS	47
PACE	APOLLO, MSS100, MSS200, MSS300/1, MSS500/1 MSS 1000, PRD 800, PRD 800 IRD, PRD 800+ PRD600IRD, PRD900, PRD900IRD, PRD900+ PSR800, PSR800+, PSR900, PSR99, SS-600, SS-9000 SS-9000IRD, SS-9200, SS-9200IRD, SS-9210IRD SSR806, SSR902, SSR906	19 21
PALADIUM	LC200E	21
PALCOM	ML-200, ML-72002, SL-300, SL-4000RP, SL-650R SL-750R, SL-7900RP, SL-8000RP	35
PALSAT		29
PANASONIC	TUS200D TD25D	36 19
PHILIPS	STU330(6), STU350(6), STU430, STU560, STU660 STU801(6), STU802, STU804(6), STU812(6), STU824 STU904, STU901, STU909, STU1400, STU3310(7)	20
PROSAT		19
QUADRAL		38
REDIFFUSION		39
RFT	SAT1000, SAT1100, SAT1200, SAT1500, SAT2000 STASSFURT SAT1(6) SAT3000	21 26-20
SABA	ASR315 SSR290, SSR299, SSR399, SSR420, SSR430, SSR500 SSR880, STR200 SSR700(8)	49 40 02-05
SABRE		58
SAKURA	SR800ER, SR8685	41
SALORA	5902	23
SAMSUNG/JUPITER		42
SEEMANS		43
SENTRA		44
SONY	SAT300, SAT301	46
SUNSTAR		06
TATUNG		32
TECHNISAT	VC2001, VC2002	48
TELECIS		19
TELEDIREKT		43
TELEFUNKEN	ARDI-K, SR950Z, SR900Z, SR1050Z, SR1050V SR1000Z	49 19
TELEPIU		59
TELEVES		56
THOMSON	TSR610V, TSR710VT ASR11T	50 50
THORN	SAT120, SAT99	58
TOSHIBA	TS540	51 19
TPS		67
UNIDEN	7007	52
UNIVERSUM	LC200E	21
WINERSAT		25
WISI	OR31, OR48, OR49, OR52, OR53, OR54, OR55 OR58, OR59	53
WOSLEY (TANDY)		54



CABLESTAR		60
CABLETIME		60
GI		61
IMPULSE		61
JERROLD		61
MACOM		62
OAK		63
SCIENTIFIC ATLANTA		64
VISIOPASS		20-67
VIDEOTRON		66
VIDEOWAY		66





Modèle et numéro de série  
Modell und Seriennummer  
Modello e numero di serie  
Model and serial number  
Model en serienummer  
Modelo y número de serie  
Modelo e número de série  
Μοντέλο και αύξων αριθμός

## **THOMSON MULTIMEDIA**

46 quai A. Le Gallo  
92648 Boulogne  
Cedex France  
RCS NANTERRE B 322 019 464

<http://www.thomson-multimedia.com>



**21063020** © Copyright THOMSON multimedia 2000

Adresse du détaillant  
Adresse des Fachhändler  
Indirizzo del rivenditore  
Dealer's address  
Adres van de verkoper  
Dirección del distribuidor  
Morada do negociante  
Διεύθυνση του εμπόρου